

## Data Centre Specifications - CITIC Telecom Tower (CTT) & Ap Lei Chau (ALC) 數據中心規格 – 香港中信電訊大廈 (CTT) 及鴨脷洲利南道 (ALC)

### Power Supply

- N+1 Power Connection
- N+N uninterrupted power supply with N+1 backup generator set

### 電源

- N+1 電源連接
- N+N UPS與 N+1 後備發電機組



### Air Conditioning System

- N+1 resilience on chilled water cooling system
- CRAC with N+1 resilience
- Temperature: 20°C-25°C / 23°C-27°C
- Humidity: 50% (+/-10%)

### 空調系統

- 冷凍水冷卻系統 (N+1)
- 機房空調 (CRAC) (N+1)
- 溫度：20°C-25°C / 23°C-27°C
- 濕度：50% (+/-10%)



### Fire Detection and Suppression

- VESDA
- FM 200 / NOVEC 1230
- Sprinklers in corridors

### 火災探測和滅火

- 極早期煙霧探測器
- FM 200 / NOVEC 1230
- 走廊設有自動噴水滅火噴頭



### Telecommunications

- Diversified cable access inside the building
- Meet Me Rooms (MMRs) for telecom carrier interconnection
- Multiple connection for telecom cable access

### 電信連結

- 多運營商網絡連接
- 與電信運營商互連的專用配線室
- 支持多種規格電信線纜連接



### Ancillary Services

- Loading bay
- Temporary storage space available for short-term storage before installation

### 輔助服務

- 卸貨區
- 臨時存儲空間，可用於安裝前作短期儲存



### Security

- 24 X 7 Facility monitoring of all M&E operation
- 24 X 7 Entrance security with security guards and SOC authentication
- 24 X 7 CCTV Cameras Surveillance Monitoring
- Watchman tour system
- Access Control: Proximity Readers and Fingerprint
- BMS and Data Centre Management System

### 安全監控

- 7 X 24 監控所有操作設施
- 7 X 24 出入口安全監控 (設有保安人員和SOC認證)
- 7 X 24 閉路電視攝像機監控
- 保安員巡更系統
- 探訪控制：感應讀卡器和指紋
- BMS 及數據中心管理系統



CITIC Telecom International Holdings Limited  
中信國際電訊集團有限公司

25/F CITIC Telecom Tower, 93 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, Hong Kong.  
香港葵涌葵福路93號中信電訊大廈二十五樓

Tel 電話 : (852) 2377 8888

E-mail 電郵 : [fdc@citicel.com](mailto:fdc@citicel.com)

Fax 傳真 : (852) 2376 2063

Website 網址 : [www.citicel.com](http://www.citicel.com)



Website



LinkedIn



WeChat



中信國際電訊

CITIC TELECOM INTERNATIONAL

SEHK: 1883 | A member of CITIC Group

Data Centre 數據中心

CITIC Telecom International empowers today's businesses with integrated co-location services at worldclass Data Centres, located in CITIC Telecom Tower (CTT) and 111 Lee Nam Road, Ap Lei Chau (ALC). In total, the advanced facilities span some 130,000 ft<sup>2</sup>. CTT and ALC are located in two geographical territories of Hong Kong with approximately 14 km separation each is powered by independent power supply company. Additional 150,000+ ft<sup>2</sup> is available for expansion in CTT. The next phase expansion project has been started and is targeted to be put in service in 2020.

中信國際電訊以世界頂尖數據中心為客戶提供跨地域服務，數據中心分別位於香港中信電訊大廈 (CTT)及鴨脷洲利南道111號(ALC)，總佔地面積達 130,000平方呎。CTT和ALC位於香港兩個地理區域，相隔約14公里，分別由獨立電力公司提供電力。另外CTT還有額外超過150,000平方呎可用於擴建，下一階段擴建項目已經啟動，預計於2020投入服務。





### Colocation

Lease large private suites or data cabinet footprints in shared areas. Our special “high power” zone can handle equipment requiring high power consumption.

### 主機託管

提供大型專用獨立空間或開放空間中的數據機櫃，其中包括以處理高耗電量設備的「高耗區」。

### Business Continuity Centre

Dedicated area for disaster recovery and business continuity operations. The services consist of back office desks and chairs, each equipped with workstation and telephone. Customer can have access to other facilities including fax machines, printers and photocopiers.



### 商務支援中心

獨立地方給客戶作災難恢復和業務延續運營。提供服務包括後台辦公桌椅，每個都配有工作台和電話。客戶可以使用其他設施，包括傳真機，打印機和影印機。

### Network Connectivity and HKIX2

Our Data Centres are connected to major Data Centres in Hong Kong and International carriers via our high performance local and global networks. We run the satellite site of the Hong Kong Internet Exchange, named HKIX2 and also interconnect with multiple Tier-1 carriers and ISP for international Internet access.

### 網絡連接與HKIX2

我們的數據中心通過穩定可靠的高效本地和國際網絡與香港其他主要數據中心和國際運營商連線。我們更運營HKIX2及連接多個一級網絡商給客戶提供國際互聯網接入。



### Professional Services

We provide equipment outsourcing, secure data erasure, system integration, disaster recovery, Cloud pillars, and a comprehensive managed IT services.

### 專業服務

我們提供設備外包，安全數據銷毀，系統集成，災難恢復，雲支柱和綜合IT管理等服務。

### Connect Your Business and Grow Success

Our neutral policy allows your Data Centre to interconnect with any network service provider. Whatever your business is, you can leverage CITIC Telecom’s global telecommunications ecosystem to grow your success.

### 業務通達 勝券在握

中信國際電訊的中立政策讓您的數據中心可與全球網絡商緊緊相連，無論是各行各業，均可在我們為您締造的全球通訊生態環境中，專心發揮所長，令業務大展宏圖。

Location 地點	CITIC Telecom Tower 中信電訊大廈 (CTT)	Ap Lei Chau 鴨脷洲利南道 (ALC)
Year of Commencement 啓用年份	2011	2014
Area 面積	90,000+ (ft <sup>2</sup> 平方尺)	40,000+ (ft <sup>2</sup> 平方尺)
Service Range 服務範圍	Cabinet / Cage / Room / Business Continuity Centre 櫃 / 架 / 房間 / 業務延續中心	Cabinet / Cage 櫃 / 架